



ZN35AJY-35  
ZN35BJY-35  
ZN70D45X6M  
ZN70FG45X12M

24.05.2018

## Vibreux/ Vibrateur à béton électrique

**ZN35AJY-35, ZN35BJY-35,  
ZN70D45X6M, ZN70FG45X12M**

Manuel d'utilisation



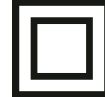
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Respectez-les. De par l'évolution constante des produits, des différences peuvent apparaître entre ce manuel et votre article. Si vous deviez constater une incohérence, n'hésitez pas à nous contacter, nos coordonnées se trouvant ci-dessous

Made in China

**Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

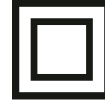
T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



ZN35AJY-35  
ZN35B-JY-35  
ZN70D45X6M  
ZN70FG45X12M



Règlement concernant l'élimination des déchets DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) Tous les appareils électriques Varan concernés par le règlement relatif aux DEEE sont marqués du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il devra être déposé dans un point de collecte d'appareils de ce type, aux parcs à conteneurs ou auprès de votre vendeur qui devra le reprendre et l'éliminer via la filière de recyclage adaptée. La société BCIE SARL est inscrite auprès du système de collecte de déchets Ecotrel sous référence ME0449 ainsi qu'auprès d'Ecobatterien sous référence M0152. Grâce à votre contribution à l'élimination correcte de ces articles participez à la protection de l'environnement et la santé de vos semblables. Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.



ZN35AJY-35  
ZN35B-JY-35  
ZN70D45X6M  
ZN70FG45X12M

## DESCRIPTIF DU PRODUIT

Les vibreurs à béton de la série ZN sont des machines conçues pour renforcer le béton. Elles sont principalement utilisées dans la construction, transport, barrages, ports, mine et métallurgie. C'est piloté par un moteur, transmet par un axe, la vitesse augmente à travers la structure et ensuite gagne en vibration haute fréquence.

Il y a 2 types d'axe flexible et de tête vibrante, ne produisant que très peu de bruit. La tête vibrante silencieuse de notre produit possède un accélérateur et un axe décentré. En comparaison avec les modèles ayant le moteur dans l'axe dans la tête, ils sont moins chers pour une puissance et une durée de vie égale. Le bruit produit par les 2 conceptions est basiquement le même.

## DESCRIPTIF DES ELEMENTS

### Caractéristiques Techniques ZN35A :

- Alimentation : 230V
- Puissance : 580W
- Vitesse : 4000 t/min à 50Hz, 4500 t/min à 60Hz
- Poids : 7.5Kg
- Dimensions de la machine : 1.8m (30cm pour le pistolet + 1.5m pour la tête vibrante)

### Caractéristiques Techniques ZN35B-JY-35 :

- Alimentation: 230 V
- Puissance: 800W
- Fréquence: 50 Hz
- Tours par minute: 4000
- Vibrations: 2850/min
- Diamètre de la barre vibrante: 35mm
- Poids du pistolet: 1.92Kg
- Poids de l'aiguille vibrante: 5.100Kg
- Poids total: 8.500Kg
- Longueur du câble d'alimentation: 1.5m
- Longueur totale de la machine: 2.3m (30cm pour le pistolet et 2m pour la tête vibrante)
- Dimensions du carton: 94 x 36 x 11cm



ZN35AJY-35  
ZN35B-JY-35  
ZN70D45X6M  
ZN70FG45X12M

### Caractéristiques Techniques ZN70D45X6M :

- Vitesse de rotation: 2840t/min
- Puissance: 1500W / 2cv
- Fréquence: 50Hz
- Voltage: 230V
- Diamètre du plateau: 25cm
- Dimensions du moteur hors tout: 33 x 28 x 25cm
- Poids du moteur: 12.500Kg
- Dimensions de l'aiguille vibrante: 45mm de diamètre x 6m
- Poids de l'aiguille vibrante: 14Kg
- Dimensions du carton du moteur: 37 x 30 x 33cm
- Dimensions du carton de l'aiguille vibrante: 80 x 62 x 5cm

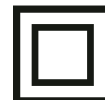
### Caractéristiques Techniques ZN70FG45X12M :

- Vitesse de rotation: 2850t/min
- Puissance: 3000W / 4cv
- Fréquence: 50Hz
- Voltage: 230V
- Dimensions du moteur: 42.5 x 25 x 27cm
- Poids du moteur: 24.500Kg
- Dimensions de l'aiguille vibrante: 45mm de diamètre x 12m
- Poids de l'aiguille vibrante: 28.5Kg
- Dimensions du carton du moteur: 46 x 30 x 34cm
- Dimensions du carton de l'aiguille vibrante: 80 x 60 x 22cm

## DESCRIPTIF D'UTILISATION

- Vérifiez si le moteur est correctement connecté avant utilisation.
- Le câble interne jaune et vert sera par convention la terre.
- Quand le moteur tourne, vérifiez que le sens est correct. S'il est correct, l'axe flexible devrait être placé sur la tête du moteur à cause de la force centrifuge, la tête commencera alors à vibrer. S'il y a une mauvaise connexion, le moteur tournera à l'envers, la prise sortira de l'axe flexible. Arrêtez l'utilisation et inversez 2 câbles. Si le moteur ne bouge pas ou fait un bruit anormal, coupez l'alimentation et trouvez la source du problème.
- Pendant que le moteur du vibreur tourne, placez la barre principale dans le béton verticalement ou de travers. Après un moment, si le béton à l'air d'être plat, qu'il n'y a pas eu d'effondrement et qu'il ressemble à de la boue, cela veut dire qu'il a suffisamment vibré. Ressortez la barre et placez-la à un autre endroit. Qu'il soit trop court ou trop long, le temps de vibration affectera la qualité du béton.
- Lorsqu'il s'agit de construction avec des éléments de fonte ou une construction par couche, placez le vibreur dans la couche ayant déjà été traitée avec le vibreur lorsque vous faites vibrer la couche supérieure. Cela comblera les espaces entre les couches et gagnera en qualité pour l'entière structure.
- Il est déconseillé de laisser le vibreur pendant une longue période hors charge.
- Dans le but d'éviter une surchauffe de la machine et d'endommager les pièces, le vibreur devrait être arrêté pendant un moment après chaque demi-heure d'utilisation.
- Lorsque vous démarrez le vibreur si la tête ne vibre pas, c'est probablement qu'il y a un nœud à l'intérieur de la barre. Frappez alors la tête du vibreur sur le sol jusqu'à ce qu'il tourne convenablement, ensuite placez-le dans le béton.

### Varan motors



ZN35AJY-35  
ZN35B-JY-35  
ZN70D45X6M  
ZN70FG45X12M

- Il est interdit de placer le vibreur dans des pièces moulées ou sur des barres d'acier. Cela produira une forte vibration de celles-ci
- Dans le but de protéger l'axe flexible et le tuyau flexible. Leur rayon de courbure ne doit pas être inférieur à 50cm durant l'utilisation.
- Le vibreur travaille en milieu humide, il est donc facile de casser la partie électrique de l'appareil. Par conséquent, l'utilisateur doit respecter toutes les règles en matière de sécurité électrique. Assurez-vous du bon fonctionnement de l'interrupteur et vérifiez fréquemment la masse pour vous assurer de la sécurité de l'utilisateur.
- Pour améliorer la durée de vie de l'appareil ainsi que ses performances de travail, il est conseil d'utiliser le voltage correct 230v (+/- 10%). Cela éprouvera l'appareil et réduira sa durée de vie si vous utiliser un voltage supérieur ou inférieur.
- Le ZN-35 est équipé d'un moteur à balai (avec des charbons) veuillez faire attention à son entretien ainsi qu'au remplacement des charbons.

## DESCRIPTIF D'ENTRETIEN

### Moteur

- Vérifiez que le moteur tourne correctement. S'il a un fonctionnement anormal, arrêtez-le, examinez-le et nettoyez-le correctement.
- Le moteur doit être allongé sur un sol propre et sec. Il ne doit pas y avoir du sable, de l'eau et de la saleté qui puisse entrer dans le moteur. Si le moteur est touché par de l'humidité. Séchez-le immédiatement.
- Vérifiez les câbles d'alimentation et le bouton de réglage régulièrement même s'ils fonctionnent correctement.
- La surface du boîtier moteur doit être nettoyée régulièrement dans le but de dissiper correctement la chaleur du moteur.
- L'axe et le tuyau flexible doivent être placés à plat et en ligne droite lorsqu'ils sont stockés.
- L'axe dans le tuyau devrait être enlevé après 100h de fonctionnement pour le nettoyer. Remettez de l'huile pour le replacer dans le tuyau flexible.
- Si les 2 extrémités de l'axe flexible et du tuyau sont découvertes ou étirées après un long temps d'utilisation, coupez les parties endommagées ou détendues, reconnectez et il sera prêt à l'emploi.

### Vibreux

- Retirez toutes les pièces internes de la partie vibrante et nettoyez-les après environ 50-100h d'utilisation. Premièrement vissez la dent et le connecteur de tuyau (ils sont tourne-gauche). Frappez le rouleau de gros diamètre avec un maillet en bois. Vous pourrez ensuite enlever le connecteur du tuyau flexible (tourne-droite). Vous pourrez alors enlever toutes les pièces de l'appareil.
- Vérifiez que toutes les pièces comme les joints, les roulements et autres sont en bon état (veuillez noter que les roulements situés dans le bout sont conçus spécialement pour la partie vibrante, il est interdit de les utiliser au que ce soit d'autre). S'il n'y a pas de problème, nettoyez chaque pièce, versez de l'huile lubrifiante sur les roulements et remplacez les pièces à leur place.
- Durant le remontage, assurez-vous que les pièces soient bien nettoyées, il ne doit pas y avoir d'huile sur le rouleau ni dans le tuyau.

## Varan motors



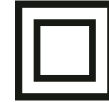
ZN35AJY-35  
ZN35B-JY-35  
ZN70D45X6M  
ZN70FG45X12M

- Les 3 vis de la barre vibrante doit être fermement connectée et fermée pour éviter tout saleté d'entrer dans la barre et l'empêcher de vibrer.
- Durant l'utilisation, si le vibreur ne vibre pas ou vibre faiblement, il faut arrêter immédiatement l'appareil et démonter la partie vibrante, vérifiez si le joint n'est pas cassé. Nettoyez l'huile à l'intérieur ou sur le rouleau.
- Si le vibreur est utilisé à basse température, le lubrifiant dans la barre pourrait geler, cela pourrait rendre le démarrage du moteur difficile. Si l'électricité est envoyée de force, cela peut endommager les parties internes. Dans ce cas de figure, l'utilisateur doit arrêter le travail et séparer la barre vibrante, changez la graisse ou réchauffez-le proprement, redémarrez ensuite le moteur.

## Instructions importantes

### Règles de sécurité

- Quand la résistance atteint plus de 2MW, la machine peut être utilisée, sinon, l'utilisateur devrait tester le fonctionnement du stator.
- Les câbles d'alimentation doivent être fiables, vérifiez régulièrement.
- L'alimentation doit être correcte, vérifiez-la régulièrement. Le courant de travail doit être inférieur à 30MA, le temps de fonctionnement doit être inférieur à 0.5 sec.
- L'utilisateur doit porter des chaussures isolantes
- Veuillez consulter un spécialiste en matériel électrique pour toute réparation à effectuer sur le moteur ou autre partie électrique.



ZN35AJY-35  
ZN35B-JY-35  
ZN70D45X6M  
ZN70FG45X12M

DECLARATION DE CONFORMITE CE



## EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE CE

We / Nous: BCIE SARL  
Gruuss-Strooss 28  
9991 Weiswampach  
Luxembourg

Declare under our sole responsibility that the products / **Déclarons, sous notre seule responsabilité que les produits:**

**Concrete Vibrator / Vibrateur à béton**

ZN35A, ZN35B, ZN70D, ZN70FG

Sold under the brand / **Vendue sous la marque** : Varan Motors

To which this document relates, are in conformity with the following applicable EC directives / **Auxquels ce document se rapporte, sont en conformité avec les directives CE applicables:**

EN ISO 12100:2010      EN 60745-2-12:2009      EN 61000-3-3:2013  
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015      EN 61000-3-2:2014

2006/42/EC (Machinery)  
2014/35/EU (Low Voltage)  
2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

Certificates / Test Report :  
0B170320.NCY0W16 – /

Date of Issue / **Date:** 2017-04-20  
Place of Issue / **Lieu:** BCIE SARL, Luxembourg



BCIE SARL  
Gruuss-Strooss 28  
L-9991 Weiswampach  
Luxembourg

Email : [boutique@bc-elec.com](mailto:boutique@bc-elec.com) Fax : 00352-26908040 Tel : 00352-26908036  
TVA LU21322368